

III

(Acte adoptate în temeiul Tratatului UE)

ACTE ADOPTATE ÎN TEMEIUL TITLULUI V DIN TRATATUL UE

DECIZIA CONSILIULUI

din 27 aprilie 2009

de punere în aplicare a Poziției comune 2008/369/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Republicii Democratice Congo

(2009/349/PESC)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Poziția comună 2008/369/PESC din 14 mai 2008 privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Republicii Democratice Congo ⁽¹⁾, în special articolul 6, coroborat cu articolul 23 alineatul (2) din Tratatul privind Uniunea Europeană,

întrucât:

- (1) În urma adoptării de către Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite, la 31 martie 2008, a Rezoluției 1807 (2008) [RCSONU 1807 (2008)], Consiliul a adoptat, la 14 mai 2008, Poziția comună 2008/369/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Republicii Democratice Congo.
- (2) La 3 martie 2009, Comitetul pentru sancțiuni instituit în temeiul Rezoluției 1533 (2004) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite [RCSONU 1533 (2004)], a modificat lista persoanelor și a entităților care fac obiectul unor măsuri restrictive.
- (3) Listele persoanelor și entităților care fac obiectul unor măsuri restrictive, prevăzute în anexa la Poziția comună 2008/369/PESC, ar trebui înlocuite în consecință. Listele ar trebui modificate pentru a include și informații supli-

mentare referitoare la anumite persoane și entități și pentru a elimina o persoană fizică, în urma deciziei Comitetului pentru sancțiuni,

DECIDE:

Articolul 1

Listele persoanelor și entităților prevăzute în anexa la Poziția comună 2008/369/PESC se înlocuiesc cu listele prevăzute în anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie produce efecte de la data adoptării.

Articolul 3

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Luxemburg, 27 aprilie 2009.

Pentru Consiliu

Președintele

A. VONDRA

⁽¹⁾ JO L 127, 15.5.2008, p. 84.

ANEXĂ

„a) Lista persoanelor menționate la articolele 3, 4 și 5

	Nume	Prenume	Alias	Sex	Titlu, funcții	Adresă (nr., strada, codul poștal, localitatea, țara)	Data nașterii	Locul nașterii (localitatea, țara)	Numărul pașaportului sau al cărții de identitate (inclusiv țara, data și locul în care a fost eliberat documentul)	Cetățenia	Data desemnării	Alte informații
1.	BWAMBALE	Frank Kakolele	Frank Kakorere, Frank Kakorere Bwambale	M							1.11.2005	Fost lider al RCD-ML, exercită influență asupra politicii urmate de această organizație și asigură în continuare comanda și controlul asupra forțelor RCD-ML, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. A părăsit CNDP în ianuarie 2008. Din decembrie 2008 locuiește la Kinshasa.
2.	KAKWAVU BUKANDE	Jérôme	Jérôme Kakwavu	M						congoleză	1.11.2005	Cunoscut sub numele de: «Commandant Jérôme». Fost președinte al UPC/FAPC. FAPC controlează puncte ilegale de trecere a frontierei între Uganda și RDC, o rută de tranzit esențială pentru contrabanda cu armament. În calitate de președinte al FAPC, exercită influență asupra politicii urmate de această organizație și asigură în continuare comanda și controlul asupra acestor forțe armate care au participat la traficul de armament, încălcând astfel embargoul privind armamentul. În decembrie 2004, a fost promovat la rang de general al FARDC. După decembrie 2008 continuă să fie membru al FARDC; se află în Kinshasa.
3.	KATANGA	Germain		M						congoleză	1.11.2005	Șef al FRPI. A fost numit general al FARDC în decembrie 2004. A participat la transferuri de arme, încălcând embargoul privind armamentul. Este în arest la domiciliu la Kinshasa din martie 2005, dată fiind participarea FRPI la acțiuni de încălcare a drepturilor omului. Predat de guvernul RDC Tribunalului Penal Internațional la 18 octombrie 2007.

	Nume	Prenume	Alias	Sex	Titlu, funcții	Adresă (nr., strada, codul poștal, localitatea, țara)	Data nașterii	Locul nașterii (localitatea, țara)	Numărul pașaportului sau al cărții de identitate (inclusiv țara, data și locul în care a fost eliberat documentul)	Cetățenia	Data desemnării	Alte informații
4.	LUBANGA	Thomas		M				Ituri		congoleză	1.11.2005	Președinte al UPC/L, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. Arestat la Kinshasa din martie 2005, dată fiind participarea UPC/L la acțiuni de încălcare a drepturilor omului. Predat de autoritățile congoleze Tribunalului Penal Internațional la 17 martie 2006. Din decembrie 2008 este judecat pentru crime de război.
5.	MANDRO	Khawa Panga	Kawa Panga, Kawa Panga Mandro, Kawa Mandro, Yves Andoul Karim, Mandro Panga Kahwa, Yves Khawa Panga Mandro	M			20.8.1973	Bunia		congoleză	1.11.2005	Cunoscut sub numele de: «Chief Kahwa» sau «Kawa». Fost președinte al PUSIC, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. În închisoare în Bunia, din aprilie 2005, pentru sabotarea procesului de pace din Ituri. Arestat de autoritățile congoleze în octombrie 2005, achitat de Curtea de apel din Kinshasa, transferat ulterior autorităților judiciare din Kinshasa cu noi acuzații de crime împotriva umanității, crime de război, omucidere, vătămare corporală gravă și acte de violență.
6.	MBARUSHIMANA	Callixte		M			24.7.1963	Ndusu/ Ruhengeri Provincia de Nord, Rwanda		ruandeză	3.3.2009	Secretar executiv al FDLR. Lider politic/militar al unei grupări armate străine care operează în Republica Democratică Congo, împiedicând procesul de dezarmare, repatrierea voluntară și întoarcerea combatanților, conform Rezoluției CSONU 1857 (2008) OP 4 (b). În prezent se află la Paris sau Thaïs, Franța.

	Nume	Prenume	Alias	Sex	Titlu, funcții	Adresă (nr., strada, codul poștal, localitatea, țara)	Data nașterii	Locul nașterii (localitatea, țara)	Numărul pașaportului sau al cărții de identitate (inclusiv țara, data și locul în care a fost eliberat documentul)	Cetățenia	Data desemnării	Alte informații
7.	MPAMO	Iruta Douglas	Mpano, Douglas Iruta Mpamo	M		Bld Kanyamuhanga 52, Goma	28.12.1965/ 29.12.1965	Bashali, Masisi/ Goma, RDC		congoleză	1.11.2005	Proprietar și director al companiei aeriene <i>Compagnie Aérienne des Grands Lacs</i> și al societății <i>Great Lakes Business Company</i> , ale căror aparate de zbor au servit la susținerea grupărilor armate și milițiilor menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003). Vinovat, de asemenea, de tănuirea unor informații privind zborurile și încărcăturile în scopul, din câte se pare, de a permite încălcarea embargoului privind armamentul. Stabilît în Goma și Gisenyi, Rwanda. Traversează frecvent frontiera internațională dintre Rwanda și Congo.
8.	MUDACUMURA	Sylvestre		M						ruandeză	1.11.2005	Cunoscut sub numele de: «Radja», «Mupenzi Bernard», «General Major Mupenzi». Comandant militar al FDLR, exercită influență asupra politicii urmate de această grupare și asigură în continuare comanda și controlul asupra forțelor FDLR, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. După decembrie 2008 continuă să fie comandant militar al FDLR-FOCA. Stabilît la Kibua, teritoriul Masisi, RDC.

	Nume	Prenume	Alias	Sex	Titlu, funcții	Adresă (nr., strada, codul poștal, localitatea, țara)	Data nașterii	Locul nașterii (localitatea, țara)	Numărul pașaportului sau al cărții de identitate (inclusiv țara, data și locul în care a fost eliberat documentul)	Cetățenia	Data desemnării	Alte informații
9.	MUJYAMBERE	Leopold	Musenyeri, Achille, Frere Petrus Ibrahim	M			17.3.1962, Est. 1966	Kigali, Rwanda		ruandeză	3.3.2009	Colonel. Comandant al celei de a doua divizii a FOCA/Brigăzile rezerviștilor (grupare armată - ramură a FDLR). Lider militar al unei grupări armate străine care operează în Republica Democratică Congo, împiedicând procesul de dezarmare, repatrierea voluntară și întoarcerea combatanților, încălcând Rezoluția CSONU 1857 (2008) OP 4 (b). Conform dovezilor adunate de grupul de experți al Comitetului pentru sancțiuni al CSONU privind RDC, în raportul său din 13 februarie 2008, fete recuperate de la FDLR-FOCA fuseseră răpite și violate. Încă de la jumătatea anului 2007, FDLR-FOCA, care, anterior, recruta băieți adolescenți, recruta cu forța tineri cu vârsta de 10 ani sau peste. Cei mai tineri sunt ulterior folosiți ca escorte, iar copiii mai mari sunt trimiși ca soldați pe linia frontului, cu încălcarea Rezoluției CSONU 1857 (2008) OP 4 (d) și (e). În prezent se află la Mwenga, Kivu de Sud, RDC.
10.	MURWANASHY-AKA	Dr. Ignace	Ignace	M			14.05.1963	Butera (Rwanda) / Ngoma, Butare (Rwanda)		ruandeză	1.11.2005	Președinte al FDLR, exercită influență asupra politicii urmate de această organizație și asigură în continuare comanda și controlul asupra forțelor FDLR, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. Rezident în Germania. Din decembrie 2008 continuă să fie recunoscut ca președinte al ramurii politice a FDLR-FOCA.
11.	MUSONI	Straton	IO Musoni	M			6.4.1961 (posibil 4.6.1961)	Mugambazi, Kigali, Rwanda		pașaport ruandez, expirat la 10.9.2004	29.3.2007	Prin faptul că se află la conducerea FDLR, grupare armată străină care își desfășoară activitatea/operațiunile în RDC, Musoni îngreunează procesul de dezarmare și de repatriere sau reinstalare voluntară a combatanților care fac parte din aceste grupări, încălcând Rezoluția 1649 (2005). Rezident în Neuffen, Germania. Din decembrie 2009 continuă să fie recunoscut ca vice-președinte al ramurii politice a FDLR-FOCA.

Nume	Prenume	Alias	Sex	Titlu, funcții	Adresă (nr., strada, codul poștal, localitatea, țara)	Data nașterii	Locul nașterii (localitatea, țara)	Numărul pașaportului sau al cărții de identitate (inclusiv țara, data și locul în care a fost eliberat documentul)	Cetățenia	Data desemnării	Alte informații
12.	MUTEBUTSI	Jules	Jules Mutebusi, Jules Mutebuzi, Colonelul Mutebutsi	M			Kivu de Sud		congoleză (Kivu de Sud)	1.11.2005	Cunoscut sub numele de: «Colonel Mutebutsi». Fost comandant militar adjunct regional al celei de a 10-a regiuni militare a FARDC, destituit pentru indisciplină în aprilie 2004, s-a asociat cu alte elemente rebele ale fostului RCD-G pentru a pune stăpânire prin forță pe orașul Bukavu în mai 2004. Implicat în primirea de arme în afara structurilor FARDC și în aprovizionarea unor grupări armate și miliții menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), încălcând embargoul privind armamentul. Arestat de autoritățile ruandeze în decembrie 2007 când a încercat să traverseze frontiera în RDC. Se spune că în prezent este «reținut».
13.	NGUDJOLO	Mathieu Cui	Cui Ngudjolo	M						1.11.2005	«Colonel» sau «General». Șeful statului major al FNI și fost șef de stat major al FRPI, exercită influență asupra politicii urmate de această grupare și asigură în continuare comanda și controlul asupra forțelor FRPI, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. Arestat de MONUC la Bunia în octombrie 2003. Predat de guvernul RDC Tribunalului Penal Internațional la 7 februarie 2008.
14.	NJABU	Floribert Ngabu	Floribert Njabu, Floribert Ndjabu, Floribert Ngabu Ndjabu	M						1.11.2005	Președinte al FNI, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. Arestat și pus sub arest la domiciliu la Kinshasa din martie 2005, pentru participarea FNI la acțiuni de încălcare a drepturilor omului.

Nume	Prenume	Alias	Sex	Titlu, funcții	Adresă (nr., strada, codul poștal, localitatea, țara)	Data nașterii	Locul nașterii (localitatea, țara)	Numărul pașaportului sau al cărții de identitate (inclusiv țara, data și locul în care a fost eliberat documentul)	Cetățenia	Data desemnării	Alte informații
15.	NKUNDA	Laurent	Laurent Nkunda Bwatware, Laurent Nkunda-batware, Laurent Nkunda Mahoro Batware, Laurent Nkunda Batware, Nkunda Mihigo Laurent	M		6.2.1967/ 2.2.1967	Kivu de Nord/ Rutshuru		congoleză	1.11.2005	Cunoscut sub denumirea de «Președintele», «Papa Six» și «General Nkunda». Fost general al RCD-G. S-a asociat cu alte elemente rebele din fosta RCD-G pentru a pune stăpânire prin forță pe orașul Bukavu în mai 2004. A primit arme în afara structurilor FARDC, încălcând embargoul privind armamentul. Fondator, Congresul Național pentru Apărarea Poporului, 2006; Membru de rang înalt, Adunarea pentru Democrație în Congo - Goma (RCD-G), 1998-2006; Membru, Frontul Patriotic Ruandez (RPF), 1992-1998. Se află în Tebero și Kitchanga, teritoriul Masisi. Din decembrie 2008, comandant al CNDP în Kivu de Nord.
16.	NTAWUNGUKA	Pacifique	Colonel Omega, Nzeri, Israel, Pacifique Ntawungula	M		1.1.1964, Est. 1964	Gaseke, Provincia Gisenyi, Rwanda		ruandeză	3.3.2009	Colonel. Comandant al primei divizii a FOCA (grupare armată - ramură a FDLR). Lider militar al unei grupări armate străine care operează în Republica Democratică Congo, împiedicând procesul de dezarmare, repatrierea voluntară și întoarcerea combatanților, încălcând Rezoluția CSONU 1857 (2008) OP 4 (b). Conform dovezilor adunate de grupul de experți al Comitetului pentru sancțiuni al CSONU privind RDC, în raportul său din 13 februarie 2008, fete recuperate de la FDLR-FOCA fuseseră răpite și violate. Încă de la jumătatea anului 2007, FDLR-FOCA, care, anterior, recruta băieți adolescenți, recruta cu forța tineri cu vârsta de 10 ani sau peste. Cei mai tineri sunt ulterior folosiți ca escorte, iar copiii mai mari sunt trimiși ca soldați pe linia frontului, cu încălcarea Rezoluției CSONU 1857 (2008) OP 4 (d) și (e). În prezent se află la Peti, frontiera Walikale-Masisi, RDC. A efectuat instruirea militară în Egipt.

	Nume	Prenume	Alias	Sex	Titlu, funcții	Adresă (nr., strada, codul poștal, localitatea, țara)	Data nașterii	Locul nașterii (localitatea, țara)	Numărul pașaportului sau al cărții de identitate (inclusiv țara, data și locul în care a fost eliberat documentul)	Cetățenia	Data desemnării	Alte informații
17.	NYAKUNI	James		M						ugandeză	1.11.2005	Parteneriat comercial cu «Commandant Jérôme», în special contrabandă transfrontalieră între RDC și Uganda, suspectat inclusiv de contrabandă cu arme și material militar în camioane care nu au fost inspectate. Încălcarea embargoului asupra armelor și asistență acordată unor grupări armate și miliții menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), inclusiv sprijin financiar, care le-a permis acestora să desfășoare operațiuni militare.
18.	NZEYIMANA	Stanislas	Deogratias Bigaruka Izabayo, Bigaruka, Bigurura, Izabayo Deo	M			1.1.1966; Est. 1967; Alt. 28.8.1966	Mugusa (Butare), Rwanda		ruandeză	3.3.2009	General de brigadă. Comandant adjunct al FOCA (grupare armată - ramură a FDLR). Lider militar al unui grupări armate străine care operează în Republica Democratică Congo, împiedicând procesul de dezarmare, repatrierea voluntară și întoarcerea combatanților, încălcând Rezoluția CSONU 1857 (2008) OP 4 (b). Conform dovezilor adunate de grupul de experți al Comitetului pentru sancțiuni al CSONU privind RDC, în raportul său din 13 februarie 2008, fete recuperate de la FDLR-FOCA fuseseră răpite și violate. Încă de la jumătatea anului 2007, FDLR-FOCA, care, anterior, recruta băieți adolescenți, recruta cu forța tineri cu vârsta de 10 ani sau peste. Cei mai tineri sunt ulterior folosiți ca escorte, iar copiii mai mari sunt trimiși ca soldați pe linia frontului, cu încălcarea Rezoluției CSONU 1857 (2008) OP 4 (d) și (e). În prezent se află la Kalonge, Masisi, Kivu de Nord, RDC sau Kibua, RDC.

	Nume	Prenume	Alias	Sex	Titlu, funcții	Adresă (nr., strada, codul poștal, localitatea, țara)	Data nașterii	Locul nașterii (localitatea, țara)	Numărul pașaportului sau al cărții de identitate (inclusiv țara, data și locul în care a fost eliberat documentul)	Cetățenia	Data desemnării	Alte informații
19.	OZIA MAZIO	Dieu-donné	Ozia Mazio	M			6.6.1949	Ariwara, RDC		congoleză	1.11.2005	Cunoscut sub numele de: «Omari», «Mr Omari». Președinte al FEC în teritoriul Aru. Aranjamente financiare cu Commandant Jérôme și gruparea FAPC, precum și contrabandă la frontiera dintre RDC și Uganda, permițându-i comandantului și trupelor sale accesul la fonduri și la materiale. Încălcarea embargoului privind armamentul, inclusiv prin asistență acordată grupărilor armate și milițiilor menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003). A decedat la Ariwara la 23 septembrie 2008.
20.	TAGANDA	Bosco	Bosco Ntaganda, Bosco Ntagenda, Generalul Taganda	M						congoleză	1.11.2005	Cunoscut sub numele de: «Terminator» și «Major». Comandant militar al UPC/L, exercită influență asupra politicii urmate de această organizație și asigură în continuare comanda și controlul asupra forțelor UPC/L, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. A fost numit general în FARDC în decembrie 2004, dar a refuzat promovarea, rămânând astfel în afara FARDC. Din decembrie 2008, șef al statului major al CNDP. Se află în Bunagana și Rutshuru.

b) Lista entităților menționate la articolele 3, 4 și 5

	Denumire	Alias	Adresă (nr., strada, codul poștal, localitatea, țara)	Locul înregistrării (localitatea, țara)	Data înregistrării	Nr. de înregistrare	Locul principal de desfășurare a activi- tății	Data desemnării	Alte informații
21.	BUTEMBO AIRLINES (BAL)			Butembo, RDC				29.3.2007	Companie aeriană particulară, cu sediul în Butembo. Kisoni Kambale (decedat la 5 iulie 2007 și ulterior eliminat de pe listă la 24 aprilie 2008) s-a folosit de companie pentru a transporta aur, provizii și arme ale FNI între Mongbwalu și Butembo Aceasta constituie «acordare de asistență» unor grupări armate ilegale, încălcându-se astfel embargoul privind armamentul impus de Rezoluțiile 1493 (2003) și 1596 (2005). Începând cu decembrie 2008, BAL nu mai deține licență de zbor în RDC.
22.	CONGOCOM TRADING HOUSE			Butembo, RDC Tel +253 (0) 99 983 784				29.3.2007	Casă de comerț cu aur din Butembo. CONGOCOM s-a aflat în proprietatea lui Kisoni Kambale (decedat la 5 iulie 2007 și ulterior eliminat de pe listă la 24 aprilie 2008). Kambale a achiziționat aproape integral producția de aur din districtul Mongbwalu, controlat de FNI. FNI obține un venit substanțial din taxele pe producție. Aceasta constituie «acordare de asistență» unor grupări armate ilegale, încălcându-se astfel embargoul privind armamentul impus de Rezoluțiile 1493 (2003) și 1596 (2005).
23.	COMPAGNIE AERIENNE DES GRANDS LACS (CAGL), GREAT LAKES BUSINESS COMPANY (GLBC)		CAGL, Avenue Président Mobutu, Goma RDC (CAGL are un sediu și în Gisenyi, Rwanda); GLBC, PO Box 315, Goma, RDC (GLBC are un sediul și în Gisenyi, Rwanda) GLBC					29.3.2007	CAGL și GLBC sunt societăți deținute de Douglas MPAMO, persoană care face deja obiectul unor sancțiuni conform Rezoluției 1596 (2005). CAGL și GLBC au fost utilizate pentru transportarea de armament și muniții, încălcându-se astfel embargoul privind armamentul impus de Rezoluțiile 1493 (2003) și 1596 (2005). Din decembrie 2008, GLBC nu mai deține aeronave operaționale, cu toate că mai multe aeronave au continuat să zboare în 2008 în ciuda sancțiunilor ONU.

	Denumire	Alias	Adresă (nr., strada, codul poștal, localitatea, țara)	Locul înregistrării (localitatea, țara)	Data înregistrării	Nr. de înregistrare	Locul principal de desfășurare a activi- tății	Data desemnării	Alte informații
24.	MACHANGA LTD		Kampala, Uganda					29.3.2007	Societate exportatoare de aur din Kampala (Adminis- tratori: dl Rajendra Kumar Vaya și dl Hirendra M. Vaya). MACHANGA cumpăra aur prin relații comerciale cu comercianți din RDC aflați în strânsă legătură cu milițiile. Aceasta constituie «acordare de asistență» unor grupări armate ilegale, încălcându-se astfel embargoul privind armamentul impus prin Rezoluțiile 1493 (2003) și 1596 (2005).
25.	TOUS POUR LA PAIX ET LE DEVE- LOPPMENT (NGO)	TPD	Goma, Kivu de Nord					1.11.2005	Implicată în încălcări ale embargoului privind arma- mentul, prin acordarea de asistență grupării RCD-G, în special prin livrarea de camioane pentru transportul de armament și de trupe și, de asemenea, prin trans- portarea armelor ce urmau să fie distribuite unor părți ale populației din Masisi și Rutshuru, Kivu de Nord, la începutul anului 2005. În decembrie 2008, TPD funcționa încă și avea sedii în mai multe orașe din teritoriile Masisi și Rutshuru, dar activitățile sale înce- taseră aproape în totalitate.
26.	UGANDA COMMERCIAL IMPEX (UCI) LTD		Kajoka Street, Kisemente Kampala, Uganda (Tel: +256 41 533 578/9); adresă alternativă: PO Box 22709, Kampala, Uganda					29.3.2007	Societate exportatoare de aur din Kampala. (Adminis- tratori: dl Kunal LODHIA și dl J. V. LODHIA). UCI cumpăra aur prin relații comerciale regulate cu comer- cianți din RDC aflați în strânsă legătură cu milițiile. Aceasta constituie «acordare de asistență» unor grupări armate ilegale, încălcându-se astfel embargoul privind armamentul impus de Rezoluțiile 1493 (2003) și 1596 (2005).”